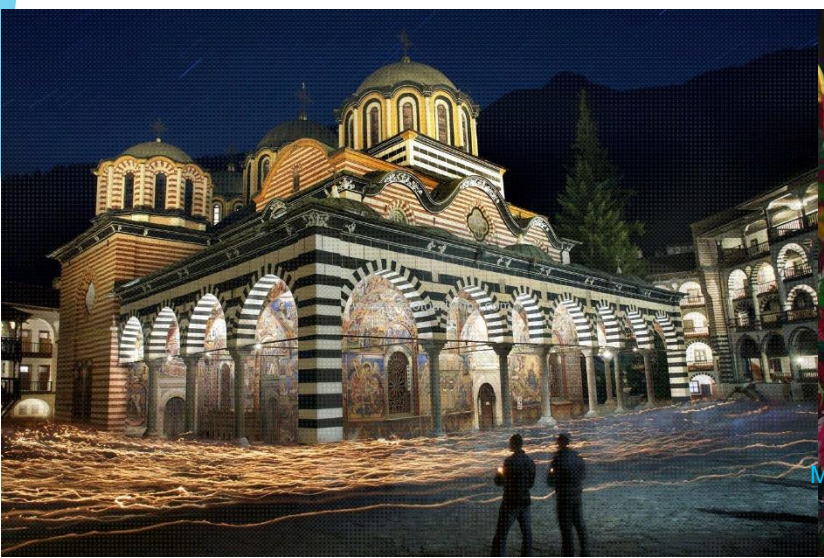
CHINESE - CANTONESE
Basic Course

Volume IX

(Character Text)

September 1965

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LivaLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第一課

馬：請問你地嘅老板係咁嗎？

李：我就係李大文，呢間舖頭嘅經理．有乜貴幹呀？

馬：啊，李經理．我係警察局派黎嘅偵探；我叫做馬明．我有啲野想向你請教．

李：有乜指教呢，馬偵探？

馬：我想知道你識唔識李大年呢個人．

李：李大年呢個名幾熟．佢有幾大年紀呀？

馬：佢大約卅零歲．以前行船．聽聞話佢係呢處出入．

李：啊！我記得啦．你想搵佢咩？

馬：唔係，不過我想問你幾個關於李大年嘅問題．得嗎？

李：當然得啦！請坐落至傾啦．

馬：唔該，唔該．你有有佢嘅相呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：對唔住，我同佢唔係好熟，我冇佢嘅相。

馬：敢，你可唔可以講佢嘅樣俾我聽呀？

李：佢大約五尺五寸高，一百二十幾磅重，麻麻瘦，佢好似戴眼鏡，上唇有鬚。你可唔可以講俾我聽佢犯乜罪呀？

馬：佢唔係犯罪，不過我想搵佢做證人，你知唔知道李大年喺邊處住呀？喺邊處做工呀？

李：我唔知道佢嘅地址喺邊度嘞！聽聞話佢亦有做工囉嘞！

馬：佢多數喺邊度出入呀？

李：實在佢好少喺呢處，佢多數喺東方俱樂部。

馬：李經理，我請你將我呢次嘅訪問保守秘密。

李：好啦，我會保守秘密。

馬：唔該，唔該。

李：唔使唔該。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二課

余：你搵邊位呀？

馬：我想搵你地俱樂部嘅負責人，我係警察局黎嘅。

余：負責人唔喺處，夜啲再黎啦！

馬：我喺呢處等吓，得嗎？

余：如果你中意，你可以喺呢處等吓；不過我唔知佢幾時翻黎嘞！

馬：我叫做馬明．我係中區警察局嘅偵探．先生貴姓名呀？

余：我係余華．我喺呢處玩吓，搵吓朋友啫！

馬：呢間俱樂部嘅設備幾完善嘞！

余：佢地有時利用嗰個廳黎開座談會．

馬：呢塊壁報板啲野係乜呀？

余：有啲係標語，有啲係規則，有啲係討論會嘅報告同秩序

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

，有啲係開會通知。

馬：你參加過呢個俱樂部嘅討論會未呀？

余：我未參加過呢個俱樂部啲活動。不過聽開話，佢地呢度有青年團，專門研究同搜集民主嘅理論同自由嘅思想。團員都係開明同前進嘅份子

馬：青年團嘅負責人係邊個呀？

余：佢地嘅指導員叫做周强。

馬：你以為呢個青年團係唔係一個非法嘅組織呀？

余：我相信唔係

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第三課

方：我係方本，我係呢間俱樂部嘅負責人。先生貴姓名呀？

馬：我叫做馬明，警察局嘅偵探。我而家調查緊一件案。希望你能夠幫忙。

方：我地呢處係一個文娛組織，啲會員都係智識份子。我地好歡喜同政府當局合作。

馬：你識唔識有一個叫做李大年嘅海員呀？

方：大年係我地呢處青年團嘅一個中堅份子。

馬：你知唔知道佢嘅履歷呀？

方：我唔係幾清楚，不過我知道佢喺中國大陸解放之後至黎美國。喺大學讀咗一兩年又去行船。而家喺老番街一間餐館做工。佢喺呢處麻活動，可以話係我地嘅好同志。

馬：請問你地呢個俱樂部有冇向政府註冊呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

方：有，我地有向政府註冊，話係一個服務性嘅團體。

馬：請問你地呢個俱樂部有乜方針呀？

方：有七特別方針。不過係聯絡青年人，研究各種民主嘅理論，學習各種有益身心嘅活動。

馬：你地嘅會員係唔係多數左傾嘅呀？

方：呢啲我就唔知咯。不過我知道個個會員都係走自由民主嘅路線嘅。

馬：如果李大年黎呢處，唔該你叫佢照呢個地址搵我，或者照呢個號數打個電話俾我。

方：好喇！

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第四課

李：我係李大年．請問馬明偵探喺處嗎？

馬：啊，李先生．請坐，請坐．我就係馬明咯．

李：東方俱樂部嗰位余先生話你想搵我，係唔係呀？

馬：有錯咯．我地有啲問題想問吓你．我想你同政府做證人．

李：有乜問題呀？做乜證人呀？

馬：我想問你幾個問題先，做唔做證人以後至再講．

李：我想同我嘅律師商量吓至回答你嘅問題，得嗎？

馬：得，不過我想先同你講幾個簡單嘅問題，好嗎？

李：亦好，不過我唔係幾得閒．我要趕番工嚟！

馬：你識唔識方佐治？你同佢熟唔熟呀？

李：我識老方．佢以前同我喺省立大學做同學．現時我好少見到佢．

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

馬：聽聞話你以前同佢住，係唔係呀？

李：讀大學嘅時候，我同佢同房住。

馬：佢嘅行動同思想點呀？

李：佢喺學校嘅時候好中意攪學潮。後來去做工，佢又發動工潮，煽動罷工等等。

馬：你係唔係同路人呀？

李：我唔了解佢嘅思想，我唔係佢嘅同路人。

馬：你點知道佢發動工潮，煽動罷工呀？

李：佢參加左傾嘅工會有幾次佢叫我幫佢寫標語，印小冊等等。呀，我而家要番工，我抖工嘅時候再黎啦，好嗎？

馬：好好，多謝你嘅幫忙。再見，再見。

李：再見，再見。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第六課

馬：李先生，你好啦嗎？我好多謝你今日又抽啲時候黎呢處。

李：布所謂．你係唔係又問關於老方啲野呀？

第五課

關：老馬，我想同你傾一傾方佐治嗰一件案，好嗎？

馬：好呀，關主任．我亦想向你報告一吓．

關：你搵唔搵倒李大年做證人呀？

馬：初時我冇線索，後來我向各方面調查佢嘅背景，又放聲氣使佢黎見我．

關：佢實在喺邊處出入呀？

馬：佢喺一間俱樂部出入．呢個消息係佢嘅朋友講俾我知嘅．

關：嗰間俱樂部係點嘅呀？

馬：表面上嗰間俱樂部係一個文娛服務社團．但係實在嘅情形就好難講．

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

我有佢地嘅會員名單，所以其中有不良份子亦話唔定。

關：如果有左傾份子，將來或者有麻煩嘅事發生，我地應該注意，注意。

馬：我亦係敢諗，不過呢啲係將來嘅事。

關：李大年有有黎見你呀？

馬：有，今日佢黎我嘅寫字樓，我問咗佢幾句說話。

馬：未黎美國以前，你係唔係喺中共嘅地方居住呀？

李：係，中共解放大陸之後，我重喺廣州市讀書，一九五一年我離開大陸，去香港住。

馬：敢，你喺中共管治嘅地方住咗幾耐呀？

李：大約年零啩上下，個陣時係我讀中學嘅最後一年。

馬：個陣時你有有讀馬克斯主義，恩格斯嘅著作，列寧嘅學說，史太林嘅理論，毛澤東嘅新民主主義同社會主義嘅書呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第七課

馬：李大年先生，你重可以對我講些少關於你喺中共管治之下參加過嘅活動嗎？

李：除阻普通嘅討論會，小組會議，檢討會，演講會，訓練班等等之外，我地重有參加集體文娛活動。

馬：討論會討論啲乜呀？

李：有時討論共產主義同其他社會主義嘅理論，有時討論資產階級同無產階級嘅鬥爭。

馬：小組會議呢？

李：小組會議多數討論時局。

馬：檢討會呢？

李：檢討會多數要各人自我批評同坦白。

馬：演講會係點樣嘅呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：演講會多數由共產黨幹部黨員主持，表揚共產黨嘅真理。

馬：訓練班係點嘅呀？

李：訓練班係訓練外圍團體嘅幹部。

馬：集體文娛活動又點呀？

李：集體文娛活動有唱歌，民族歌曲，跳舞，民族舞同秧歌舞，研究普羅文學等等。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第八課

馬：李先生，你喺中共既竹簾之內住咗成年，你覺得中共點呀？

李：我以為中共係親蘇反美。

馬：中共人民政府採取七野政策呀？

李：中共人民政府表面上採取寬大政策，實際上係非常之毒辣。

馬：你敢講係七意思呀？

李：我覺得喺中共竹簾之內，每個人都受共產黨既監視。如果佢地以為你係反動份子，你既名就喺黑名單，更加唔自由咯！

馬：中共內部既巨頭有冇分派系呢？

李：有，好似毛澤東係民族派，劉少奇係國際派，周恩來，朱德係走中間路線。不過，佢地完全係反美，指美國係帝國主義者，戰爭販子。

馬：對於海外，佢地點樣呢？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：喺海外，佢地有第五縱隊，散佈各地。

馬：喺海外嘅第五縱隊做啲乜野工作呀？

李：佢地除咗做宣傳同破壞嘅工作之外，又做間諜工作，偷取軍事，經濟同政治嘅情報，用暗號，密碼，或者秘密無線電向中共或蘇俄報告。

馬：你點樣知道中共呢啲活動呀？

李：因為我喺香港嘅時候，有一個共產黨幹部知道我要黎美國，想叫我同佢地做地下情報工作人員，所以佢講呢啲野俾我知。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第九課

馬：李先生，你以為中共係唔係蘇俄嘅衛星國家呀？

李：話佢係亦得，話佢唔係亦得。我以為最啱就係話中共係機會主義者。

馬：中共嘅竹簾之內有有叛亂呀？

李：普通黎講，叛亂嘅事件時常有，不過中共控制得十二分嚴密，所以大規模嘅叛亂唔容易。

馬：敢，喺竹簾之內，係唔係有反共嘅活動呢？

李：敢又唔係。竹簾之內有好多游擊隊，有好多國民政府嘅特務同通訊人員。有機會就盡力打擊共產黨嘅建設同宣傳。

馬：你有有參加過呢啲反共嘅活動同組織呀？

李：有，我有機會參加呢啲反共組織或活動。

馬：對中共嘅檢討會，你有七經驗呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：有七經驗．因為我好少出聲，所以幹部都話我係個人主義者．強迫我學習大衆化，參加共黨既門面(前線)團體．

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十課

關：老馬，我以為你而家同李大年問話!?

馬：有錯，不過我出黎食口煙，飲杯嘢啡啫！

關：你清楚李大年本人嘅根底未呀？

馬：我覺得佢雖然接受過馬列嘅學說同毛澤東嘅新民主主義，但係佢唔係一個共產主義信徒。

關：佢有有坦白講佢喺中共紅旗之下嘅活動呀？

馬：佢相當坦白，而且加上一啲合理嘅解釋。

關：佢對中共有七批評嗎？

馬：佢對中共嘅政策同手段都有批評。佢嘅分析幾準確，眼光幾夠，批評得幾透澈。

關：佢對中國大陸嘅情形有發表意見嗎？

馬：佢話大陸嘅人民好艱苦。佢又指出在極權主義者嘅鐵蹄

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

之下，人民有自由，佢地嘅思想，行動都受限制。

關：對於反共嘅活動，佢知道些少嗎？

馬：佢只係知道少少，因為佢話有機會參加所有嘅活動。

關：對於佢喺美國嘅親屬，朋友等等，你向佢問明白未呀？

馬：我重未提及呢一樣，等一陣我會叫佢開一張名單俾我。

關：根據你觀察，佢可唔可以做一個政府證人呢？

馬：呢個問題，我重要澈底調查過至可以決定。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十一課

馬：李先生，你到美國之後，有冇同共產黨接觸過呀？

李：根據我所知道嘅，我冇同共產黨接觸過，不過，我行船嘅時候，曾經入過海員工會。

馬：佢地係唔係左傾份子呀？

李：佢地可能係左傾份子，不過而家我冇行船，亦冇交會費好耐囉！

馬：你幾時行船？喺邊間輪船公司做工呀？

李：我讀咗三個學期大學，因為冇錢繼續，所以停學，又因為冇其他適合嘅工作，所以同太平洋輪船公司做行船。

馬：你行邊一隻船呀？

李：嗰隻船叫做「網自李」，係貨船，來往三藩市同日本、香港等地。我行咗六七水船，一九五八年六月，我因為病咗一

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

大場，就喺個陣時辭咗工。

馬：你行船來回美國遠東嘅時候，有有走私漏稅，作奸犯科呀？

李：我有做過呢啲敢嘅野。有時我帶少少自己用嘅中國藥材，亦經過海關稅員撿查，然後帶上岸。

馬：你而家喺邊處做工，每個月有幾多錢入息呀？

李：我而家喺孖結街二百三十號，一間老番餐館處做工。每個月除咗花利之外，有三百文啖上下。

馬：請你喺呢張紙上便寫清楚你自己嘅姓名，年歲，地址，同到美國之後你所做過嘅各種工作。

李：請你唔好講得啖快。

馬：對唔住，你重要寫明你每個老板嘅姓名，佢地嘅地址，與及做工嘅日期。

李：重有嗎？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

馬：請你順便喺呢張紙後便寫埋你嘅直系親屬嘅姓名，地址
與及關係。

李：好啦。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十二課

馬：李先生，我而家想問吓你關於方佐治嘅事。

李：好呀。

馬：請問你對於佢嘅背景熟唔熟呀？

李：我唔係好熟，不過聽開話佢喺鄉下出世，細佬哥嘅時候佢搬出去省城住，喺省城讀書。

馬：佢喺省城讀書讀到第幾年級呀？

李：聽開講，佢讀到高中嘅時候就黎美國，相信佢重未畢業。

馬：佢有七特別嘅嗜好同活動呀？

李：佢講過俾我聽，佢話佢最中意文學，參加過好幾個讀書會，而且時常向報館同雜誌社投稿。

馬：對於呢啲讀書會，雜誌社等等嘅性質，你明唔明白呀？

李：好難講，不過普通黎講，中國文人嘅生活多數清苦，左傾

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

嘅人亦有．所以有啲讀書會、雜誌社係共黨嘅門面組織．

馬：方佐治黎咗美國之後有乜活動呀？

李：佢黎咗美國之後，一方面補習英文，另一方面做讀書工．放暑假嘅時候，佢又去園口做工．根據我所知嘅，佢到美國初期，有乜特別嘅活動．

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十三課

馬：根據你所知道嘅，方佐治喺美國有啲七直系親屬呀？

李：除咗佢嘅父親之外，我唔知道佢重有乜野親人喺呢度。

馬：佢重有其他嘅親戚喺美國嗎？

李：對於呢件事我唔清楚。我好似見過一兩個同佢同村嘅叔伯。不過可能係好疏嘅親屬，冇乜親密關係嘅。

馬：你同佢同房住嘅時候係七年七月？嗰陣時你地喺邊處住呀？

李：嗰陣時係一九五三年九月，即係我讀大學第二個學期。我同佐治喺金利街夾咗得頓街嗰間拍文住。

馬：你同佢喺嗰處住咗幾耐呀？

李：我地一齊住咗一年嘅上下。後來因為我病咗，又停咗學。所以我自己搬開住。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

馬：你同佢住嘅時候，邊個係佢嘅朋友呀？

李：除咗幾個係我地大家嘅同學之外，我唔識佢嘅朋友。佢啲朋友好少黎搵佢，佢又好少請朋友黎坐。

馬：佢嗰陣時有乜活動呀？

李：佢嗰陣時好中意參加各種活動，尤其係青年方面嘅。

馬：請你將你所記得嘅團體嘅名講俾我聽。

李：現時我一個都唔記得，或者遲吓我諗倒至講俾你聽。好嗎？

馬：好呀。你諗倒之後，請你開列一張名單俾我。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十四課

馬：方佐治離開學校之後，佢喺邊處做工呀？

李：佢好似喺一間船廠做工。

馬：你知唔知道係邊一間船廠呀？

李：我唔係幾清楚。聽聞話，嗰間船廠喺對面海嗰邊。

馬：佢有乜職位呀？喺邊個部份呀？

李：呢啲我真係唔知咯！

馬：佢而家重喺嗰處做工嗎？

李：佢　重喺嗰處做。聽聞講，佢唔只加咗人工，而且升咗級。

馬：你講過，佢喺工會好活動，係嗎？

李：有錯。佢喺工會出席各種委員會，計劃各樣活動。

馬：你點知道佢喺工會活動嘅情形呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：我有一個好朋友亦係嗰個工會會員，佢時時提及佐治嘅事，所以我知道些少。

馬：除咗唐人埠嘅社團同工會之外，佢重有乜特別嘅活動呀？

李：我相信有乜咯！

馬：根據你所知嘅，邊一個係佢最好嘅朋友呀？

李：唐人埠嗰個「和平社」嘅社員都係佢嘅好朋友，尤其是社長梁顯利係同佢最親密嘅。

馬：李先生，我好多謝你嘅幫忙。對於做證人嘅問題，我地研究過之後再通知你。

李：好好，如果需要我，唔該你早啲通知我。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十五課

馬：關主任，我想向你簡單報告一吓關於李大年做證人嘅調查。

關：好呀，請坐落至傾啦。

馬：根據我嘅觀察，李大年同方佐治唔係知己朋友。

關：佢可能知道老方嘅活動，你話係嗎？

馬：呢啲係有錯，不過佢所知道嘅野，同老方嘅案底差唔多有七唔合口供。

關：你敢講係七意思呀？

馬：我地已經由移民局方面知道老方嘅家庭背景。我地喺呢方面比較老李所知嘅更加清楚詳細。

關：佢喺美國嘅活動點呀？

馬：呢一層比較有頭緒。老李今日開咗一張名單，寫明老方活動嘅社團。不過，又要費一番時候黎調查。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

關：如果係敢，豈不是離成功之路重遠？

馬：唔緊要嘅　不過，我地有一件意外嘅收獲。

關：係乜呀？

馬：老李喺香港等候黎美國嘅時候，中共情報局方面曾經派人同佢接頭　不過，佢拒絕咗。

關：真嘅！如果係敢，呢啲消息應該通知聯邦調查局或者中央情報處咯！

馬：等我整一個有系統嘅報告俾你之後，你可以攞宜辦理。

關：好好，多謝你，老馬。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十六課

伍：請問你係唔係朱榮貴先生呀？

朱：好話，你係邊位呀？

伍：我叫做伍保文，係聯邦偵探局（聯邦調查局）嘅偵探（調查員）。

朱：有乜指教呀？

伍：我想調查一吓謝寶呢個人，佢以前同你做工，係嗎？

朱：你係唔係調查移民案呀？

伍：唔係，唔係移民案，係國防部叫我地調查謝寶嘅工作背景。

朱：點解呀？

伍：因為佢申請去做國防部嘅一個重要職位，所以要調查一吓。

朱：你想調查啲乜野呀？

伍：第一，你覺得謝寶同你做工做得點樣呀？

朱：佢嘅工作我非常之滿意，可以話係我嘅得力助手。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

伍：佢喺你處做工嘅時候同其他嘅伙記傾得埋嗎？

朱：佢好好人品，佢同個個伙記都合得埋，係一個難得嘅伙記。

伍：佢點解辭咗嗰份工呀？

朱：因為佢要去美東，所以離開呢處。

伍：佢中意飲酒嗎？中意賭博嗎？好攪三攪四嗎？

朱：佢好少嫖，賭，飲，吹。

伍：你覺得佢有冇對美國不忠嘅行為同思想呀？

朱：我知道佢入咗美籍，佢有七對美國不忠嘅行為同思想。

伍：你可以講幾個對謝賓有認識啲人嘅姓名地址俾我知嗎？

朱：當然可以啦，等我攞張紙寫俾你咯。

伍：多謝嘞！多謝嘞！

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十七課

伍：小姐，請問雷天才先生喺處嗎？

秘：啊！你係唔係正話打電話黎嘅聯邦偵探局嗰位伍保文先生嗜？

伍：好話。雷先生約我喺呢個時候黎見佢。佢喺處嗎？

秘：唔該你等一陣。等我通知佢。

伍：雷先生。

雷：請坐，請坐。伍先生。

伍：因為有一位謝賓先生想申請一份政府工，我地想調查一吓佢嘅背景。我希望你能夠多多幫忙。

雷：當然啦！當然啦！謝賓係我一個老朋友嘅仔。佢好似我自己嘅子姪一樣。

伍：你對於佢嘅家庭環境清楚嗎？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

雷：我十分清楚佢嘅家庭環境．佢哋家人個個都係「安份守己」．

伍：你熟謝賓啲朋友嗎？

雷：我估我嘅大仔同第二仔好熟佢啲朋友．

伍：你知道佢有乜唔好嘅習慣同唔好嘅嗜好嗎？

雷：佢有乜唔好嘅習慣，幾慳儉．而且肯做工．雖然佢出黎做工有幾耐，或者亦貯咗幾個仙喺銀行咯！

伍：如果你有一件好重要嘅工作，你會唔會信賴佢去做呀？

雷：我對佢好有信心．我以為我會信賴佢去做．

伍：我重想同你嘅公子傾一吓關於謝賓啲朋友，得嗎？

雷：得啦．你可以而家去佢做工嘅燕梳公司搵佢．

伍：唔該嗌，雷先生．

雷：唔使唔該．伍先生

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十八課

伍：請問雷威林先生喺處嗎？

雷：我就係啦．先生貴姓名呀？

伍：我叫做伍保文，係聯邦偵探局嘅偵探．

雷：有乜指教呢，伍偵探．

伍：我想向你問一吓關於謝賓先生呢一個人．

雷：佢犯咗乜罪呀？

伍：佢唔係犯罪．不過佢申請一份同國防秘密有關嘅工作，對於佢嘅一切，我地想知道清楚．

雷：啊！佢係我嘅老同學老朋友．我保證佢係一個好人．

伍：佢呢個人係點樣架？

雷：佢做事好精細，好認真，對人好忠厚，佢係一個可靠嘅人．

伍：你熟佢哟朋友嗎？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

雷：我差唔多識嗰佢啲朋友，尤其是嗰幾個比較親密啲嘅。

我可以話佢地個個都係「奉公守法」嘅公民，佢地唔係不良份子。

伍：請問你對佢有乜批評呀？

雷：我以為佢有時好頑梗，不過呢啲唔可以話係佢嘅劣點。

伍：雷先生，我好多謝你嘅幫忙。

雷：唔好敢話，伍偵探。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第十九課

胡：老伍，對於調查謝安嘅工作，你攪掂未呀？

伍：九成囉！不過我重想喺另一方面研究一吓。

胡：照現在嘅情形，佢有冇問題呀？

伍：可以話完全冇問題。

胡：你可否喺口頭上約畧先黎一個報告呀？

伍：當然可以啦！

胡：佢嘅工作效能點呀？

伍：肯認真，有毅力，有責任心，不過有時頑梗啲。

胡：佢待人接物點呀？

伍：和靄可親，而且肯犧牲自己嘅金錢同時間幫忙朋友。

胡：佢私人嘅品行呢？

伍：忠誠可靠，勤儉而且有志氣，量度大又冇不良嗜好。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

胡：佢有興趣飲兩杯嗎？

伍：只係「逢場作興」，「適可而止」。全無鬧事。

胡：如果係敢，你重打算研究邊一方面嘅野呀？

伍：我想研究一吓關於佢嘅社團活動。

胡：敢，我希望你早日辦妥呢件事。

伍：呢個禮拜尾，我可以交出書面報告。

胡：唔該，唔該。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十課

警：你地呢處有劫案發生，係嗎？

員：有錯，大約十五分鐘前有人喺呢處打劫。

警：銀行被劫咗幾多錢呀？

員：大約二千文。

警：幾多錢張嘅銀紙呀？

員：有啲五十文張嘅，有啲二十文張嘅。

警：你地有冇銀紙號碼嘅紀錄呀？

員：有啲有紀錄，有啲有紀錄。

警：幾多個賊呀？佢地有冇帶炮呀？

員：只係見倒一個帶手槍，不過佢話重有個同黨。

警：佢係七野嘅人？幾大年紀？幾高大呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

員：佢好似係白人，大約卅歲左右，中等身材，唔高唔矮

警：佢著七衫呀？有七特點嗎？

員：佢著一套灰色嘅西裝，白恤衫，冇打呔，冇戴帽，戴黑眼鏡。

警：佢嘅頭髮長嗎？佢有有鬚呀？

員：佢嘅頭髮棕色嘅，飛得好短；有些少鬍鬚，不過唔係幾長。

警：佢肥抑或瘦呀？

員：佢麻麻肥，佢有雙下巴。

警：佢重有有其他嘅特點呀？

員：佢個鼻扁扁，左邊面有一粒大嘅癮。

警：重有有呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

員：佢隻右手嘅尾指有一隻大紅寶石戒指，佢個口咬住一支呂宋煙。

警：佢行路走抑或坐車走呀？

員：佢行出門口之後，轉左，因為人多，就睇唔見佢咯

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十一課

警：請問你早半點鐘見唔見倒一個戴黑眼鏡嘅人由個間銀行行出黎呀？

行：等我諗吓．啊．係啦，有一個戴黑眼鏡嘅同一個染黃頭髮嘅女人一齊出黎

警：你記得個個人點樣嘅嗎？唔該你描寫佢咯．

行：佢咬住一枝呂宋煙，但係有點着火．佢幾高幾肥．

警：你以為佢有幾高同幾重呀？

行：佢大約有五尺八九寸高，一百七十磅嘅上下．

警：個個女人大約幾多歲呀？

行：佢廿七八歲左右，唔係幾黑．染黃頭髮，電咗髮．亦戴黑眼鏡．着一件時款嘅黃大褸，高牙鞋．佢嘅樣唔錯，不過好似好惡嘅．

More CLI courses on LiveLingua - Online Language School

警：佢地係七種人呀？

行：佢地係西人。

警：佢地兩個正話打劫銀行。你知道佢地喺邊處走去嗎？

行：係嘅！佢地駛車走。唔怪得佢地駛車駛得嘅狼忙囉。

警：你記得嗰架車係七年嘅，係七色嘅呀？

行：嗰架好似係一九六〇年嘅福特車。好似係黑色嘅。有四度門嘅車。

警：佢地喺邊處駛去呀？

行：佢地喺呢條街一直駛去。駛得好快。

警：你睇唔睇倒佢嘅車牌號數呀？

行：我有注意。不過好似唔係加省車牌嘅顏色。

警：如果你見倒嗰兩個人或者嗰架車嘅時候，你重認得嗎？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

行：我重認得。

警：請你寫你嘅姓名，地址同電話喺呢處。以後或者要麻煩你。

行：唔緊要，唔緊要。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十二課

警：周先生，李夫人，我想請你地兩位睇一睇呢幾張相。

周：好呀，等我黎睇吓。

警：佢地似唔似打劫銀行嗰兩個人呀？

李：我地冇留意嗰個女人，佢實在係七野樣就好難識別咯。

警：呢張相似唔似打劫銀行嗰個男人呀？

李：有啲似嗰個男人，不過佢好似冇啖多鬚。

警：請你睇一吓呢張側面嘅相，似嗎？

李：冇錯囉，我記得嗰一粒痣，係佢囉！

警：周先生，你以為係嗎？

周：我覺得好似，不過，我唔敢擔保，因為我個陣時只係顧吓眼啫。

警：個個女人呢，周先生？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

周：呢張相唔係幾似個個女人，個個女人靚啲，瘦啲，而且個面有酒凹，條頸亦冇啲長。

警：請你睇一睇呢張側面嘅相，點呀？

周：呀，呢張側面嘅又幾似嘯！點解呢？

警：請你再睇清楚呢張正面嘅咯。

李：唔該你俾個個女人嘅側面嘅相等我再睇吓。

警：好呀。拿，呢張係咯。

李：睇緊好似我條銀行見過佢。我記得我見過呢對耳環。

警：點解你記得呢對耳環呀？

李：因為我條銀行見到呢對耳環嘅時候，我覺得好特別，所以記得。

警：如果係嘅，呢兩個人或者就係打劫銀行嘅咯。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

李：我以為係咯。

周：我亦係敢話。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十三課

關：聽聞話你地已經捉倒兩個打劫銀行嘅嫌疑犯，係嗎？

警：有錯，我地已經審問過佢地咯。昨日亦已經過堂啦。

關：佢地肯唔肯認罪呀？

警：佢地唔肯認罪，不過佢地兩個人嘅口供唔係幾對。

關：啱點呢？

警：我地有充足嘅人證物證，我相信佢地難逃法網。

關：被告有冇請辯護律師呀？

警：佢地有辯護律師。聽佢嘅口氣，如果判決係有罪，佢地會上訴。

關：如果法官判有罪，佢地會坐幾耐監呀？

警：啱就好難講。但係因為佢地兩個都有舊案底，可能判有期徒刑，甚至終身監禁亦唔定。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

關：呢件案係唔係市檢察官打理呀？

警：唔係，因為打劫銀行係犯咗聯邦例　所以係由聯邦檢察官負責控告。

關：定期幾時出庭呀？

警：現時定咗下個禮拜四開審。

關：你同我到時一定要做證人咯。

警：梗係啦。不過我以為呢件案唔使幾耐就可以解決囉。

關：我以為開審唔會好耐，不過選擇陪審員可能要好多時候。

警：冇錯。尤其是嗰位辯護律師係出名嘅扭計師爺。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十四課

許：先生，我想報案，我個仔唔見咗。

警：佢叫做乜名？幾時唔見咗呀？

許：佢叫做尊尼許，昨晚六點佢食完飯出街，到而家重未翻嚟。

警：佢今年幾歲呀？佢有幾高幾大呀？

許：尊尼今年十一歲，大約四尺半嗰上下，體重八十磅左右。

警：佢有乜容易認嘅特點嗎？

許：佢飛光頭，有些少假晒牙，眼眉好粗，好濃，雙眼幾大，最近佢晒成好黑。

警：佢昨晚出街著乜衫呀？

許：佢著短袖士林袖，灰黑色絨西裝長褲，紅色嘅窄吉。

警：佢著啲對鞋係乜色嘅呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

許：佢着對深黃色嘅短柄皮鞋，嗰對鞋係新嘅。

警：你記得佢着乜襪嗎？

許：我冇注意，不過佢嘅襪多數係白色橡筋頭嘅。

警：佢昨晚出門口嘅時候，佢話去邊度呀？

許：我嘅女人話，佢去踹單車，但係架單車又喺車房。

警：邊啲人係佢至好嘅朋友呀？

許：我地隔離嗰幾個細佬哥同佢至好，不過佢地昨晚有見過佢。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十五課

警：許先生，尊尼多數同邊啲人來往呀？

許：除咗左鄰右里嗰幾個細佬哥之外，重有佢三幾個深交嘅同學。

警：你有冇問過佢地呀？

許：我問過佢地咯，不過佢地昨晚都冇見過佢。

警：你去過你啲親戚朋友處搵過佢未呀？

許：所有親戚我都問過，比較相熟嘅朋友處我亦去過，唔係幾相熟嘅朋友我亦問過。

警：我可以即刻同你打電話去本埠各醫院調查一吓，睇吓有冇細佬哥意外嘅事件發生。

許：嘅就唔該嗟咯！不過，先生，你以為會唔會係綁票呀？

警：你有冇仇人呀？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

許：我唔會有仇人，我「待人接物」，都好公道，有得罪朋友。

警：你有有收到恐嚇信向你勒索呀？

許：我有收到恐嚇信。

警：如果係綁票，佢地會同你接頭，向你勒索。

許：嗷，點辦呢？

警：如果佢地同你接頭，你要設辦法數衍佢地，即刻通知我地，千祈鎮定。

許：我哋仔會唔會有危險呀？

警：我地一定盡力同你設法，你翻去休息一吓啦，如果有乜消息，請你即刻通知我地。

許：唔該嘅，唔該嘅。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

第二十六課

林：我正話由唐山黎，對華埠嘅情形唔熟，想向你請教請教，得嗎？

楊：唔好客氣，大家隨便傾吓，交換吓知識。

林：邊幾個社團算做最重要嘅呀？

楊：中華總會館，中華總商會，同源會可以算得最重要嘅囉。

林：中華總會館係七組織呀？

楊：佢可以話係華僑自己最高嘅機關，係由七大會館聯合成嘅，負責有關華僑社會嘅福利，宣傳等等。

林：呢七大會館係七組織呀？

楊：呢七大會館係邑縣嘅組織，佢地自己同邑或同縣嘅華僑組織嘅。

林：中華總商會呢？

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

楊：呢個商會同西人嘅一樣，係商人嘅組織，以發展華埠商業為主要目的。

林：同源會又點呀？

楊：同源會係美國公民嘅組織，佢地係華裔，有土生同美籍中國人，不過亦有三幾個西人名譽會員。

林：佢地嘅宗旨係乜呀？

楊：佢地係以維護美籍中國人嘅權利為宗旨。

林：重有冇其他嘅重要社團呀？

楊：當然有啦，華埠重有好多姓氏公所，音樂社同其他嘅服務團體。

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School